



PROGRAMA DE CONTENIDO CURRICULAR

Espacio curricular:			
Inglés I			
Código SIU-guaraní:	Departamento/s:	Ciclo lectivo:	Sede:
15109	Turismo	2022	FFyL
Carrera:			Plan de Estudio:
Licenciatura en Turismo			ORD. 10/15- CD
Formato curricular:	Ubicación curricular:	Créditos	
Asignatura teórico aplicada	Área de idiomas	no corresponde	
Carga horaria total:	Año de cursado:	Cuatrimestre de cursado:	
140	-Primer año	anual	
Equipo de cátedra			
Titular: Prof. Esp. Liliana Buccella Asociado: Prof. Trad. Ivana Mellado JTP: Prof. Esp. Leticia Farías JTP: Prof. Mgtr. Silvina Sarmiento			

Fundamentación
<p>El turismo internacional crece a un ritmo superior al que lo había hecho en toda la historia, por eso es imperioso formar a los futuros agentes del turismo de manera integral y competente. Las destrezas lingüísticas y la comunicación representan un elemento central en la formación de los futuros profesionales del sector turístico; y en particular lo es el inglés, por ser el primer idioma de comunicación internacional en el mundo de los negocios y del turismo.</p> <p>La actividad turística debe responder a las exigencias del mundo actual y a la realidad económica, social, cultural del país y a las exigencias del turista. Esto ha despertado un gran entusiasmo en el sector turístico por aprender, mejorar y poner en práctica el inglés, ya que con el transcurso de los años el turismo va creando espacios muy importantes que tornan a esta actividad mucho más productiva.</p>



Es imposible pensar en una carrera formadora de licenciados en turismo que no responda a esta imperiosa demanda de manejo del inglés como lengua extranjera. En el futuro, la misma les proporcionará espacios laborales, además de ser una herramienta que les brindará ventajas muy significativas. La necesidad de dominar el inglés en la actualidad es un hecho incuestionable en un mundo donde las relaciones internacionales adquieren cada vez mayor importancia y donde al inglés se lo considera la lengua franca del siglo XXI, ya que es el idioma que facilita la comunicación entre personas de distintas procedencias, que actúa de nexo intercultural, multiplica las oportunidades laborales y personales, permite navegar en Internet (más de un 80% de los datos almacenados están en inglés) y posibilita las transacciones económicas, tecnológicas y académicas en el mundo. Por todo lo dicho, el inglés para el futuro profesional del turismo constituye una herramienta básica e imprescindible en cualquiera de los campos donde se desarrolle su carrera, desde la información turística hasta la gestión y promoción de destinos o actividades turísticas, pasando por las empresas de intermediación, alojamiento y transporte. En cuanto al enfoque pedagógico, particularmente desde una concepción de la lengua con un enfoque comunicativo, construimos los saberes necesarios para las experiencias comunicativas partiendo de lo que el alumno ya ha incorporado y de lo que es significativo para él. A medida que el alumno adquiere las herramientas de la lengua, el vocabulario, la gramática y el contenido de cada proyecto, se propone la resolución de un problema en la aplicación y transferencia de los conceptos a una situación nueva, afianzando el desarrollo de habilidades complejas de pensamiento y el juicio crítico frente al aprendizaje. La plataforma educativa y las herramientas virtuales nos permiten hacer uso de diversas estrategias a través de las múltiples posibilidades de interacción, trabajo grupal cooperativo y de producción, que atienden a los diferentes estilos de aprendizaje.

Aportes al perfil de egreso

- Contribuir en la formación de recursos humanos relacionados con el turismo y captar rápidamente la evolución del mercado del turismo.
- Participar exitosamente en entidades públicas o privadas vinculadas a la actividad turística y cultural.
- Manifestar una actitud ética, reflexiva y transformadora en el ejercicio de la actividad profesional.



- Comunicarse con lenguaje apropiado para desenvolverse profesionalmente en sectores relacionados con los medios de transporte del turismo.
- Promocionar un atractivo turístico de la provincia.
- Gestionar actividades de turismo cultural sustentable poniendo en valor el patrimonio de la localidad o región en la que el Licenciado desenvuelva su actividad profesional, estimulando un perfil de emprendedor.

Expectativas de logro

Se espera que los estudiantes:

- Se comuniquen de manera eficaz y sencilla en tareas habituales que requieran un intercambio simple y directo de información sobre actividades y asuntos cotidianos, y puedan realizar intercambios sociales simples sobre temas relacionados a la atención al cliente en el ámbito del turismo.
- Produzcan textos escritos sencillos y breves, orales y escritos relativos a las actividades inmediatas, sobre temas de interés personal o profesional.
- Comprendan frases, vocabulario frecuente y diálogos sencillos orales relacionados a temas de la vida profesional cotidiana y destinos turísticos y marketing, y que sean capaces de captar el mensaje principal y participar de intercambios simples sobre la atención y servicio al cliente.
- Lean y comprendan textos escritos sencillos, para encontrar información específica en textos sobre la vida cotidiana y sobre el ámbito del turismo.
- Utilicen expresiones, vocabulario específico del ámbito del turismo y estructuras gramaticales de forma adecuada que les permita hablar de su realidad más inmediata.

Expectativas de logro en relación con la virtualidad (1):

Se espera que los estudiantes:

- Busquen información relevante en red y accedan a ella, expresen de manera organizada las necesidades de información, seleccionen recursos de forma eficaz, gestionen distintas fuentes de información, y creen estrategias personales de información.
- Interactúen por medio de diversos dispositivos y aplicaciones digitales. Entiendan cómo se distribuye, presenta y gestiona la comunicación digital. Comprendan el uso adecuado



de las distintas formas de comunicación a través de medios digitales, y contemplen— diferentes formatos de comunicación, adapten estrategias y modos de comunicación a destinatarios específicos.

- Analicen las propias necesidades en términos tanto de uso de recursos, herramientas como de desarrollo competencial, asignen posibles soluciones a las necesidades detectadas, adapten las herramientas a las necesidades personales y evalúen de forma crítica las posibles soluciones y las herramientas digitales.

(1) Se tuvieron en cuenta las dimensiones presentadas en: DigComp 2.0: The Digital Competence Framework for Citizens. Update Phase 1: The Conceptual Reference Model (2006). INTEF

Contenidos

La materia está compuesta por 6 proyectos.

Cada proyecto se complementa con la lectura de un capítulo del libro “Tourism” para que los estudiantes desarrollen como material de lectura obligatorio. Este trabajo será guiado por medio de cuestionarios y actividades relacionadas al mismo.

Primer Cuatrimestre

PROYECTO I: Trabajar en Turismo

Conexión perfil del egresado: contribuir en la formación de recursos humanos relacionados con el turismo y captar rápidamente la evolución del mercado del turismo.

Objetivos y habilidades profesionales: brindar información personal, describir características generales propias, mencionar y desarrollar fortalezas y debilidades. Describir puestos de trabajo y sectores del turismo en Mendoza. Comprender ofertas laborales.



Desempeño deseado: crear un CV en video para un posible puesto de trabajo en un sector del turismo determinado en Mendoza. Deberá incluir información personal, fortalezas, habilidades y conocimientos junto con aspectos a desarrollar como profesional.

Introducción: “Capítulo 9: Working in the tourist industry”

Vocabulario: información personal - números - el abecedario - fechas - sectores en el turismo y los trabajos - habilidades, conocimiento y experiencia laboral - cualidades específicas de los profesionales del turismo- requisitos y condiciones laborales.

Gramática: verbo to be - presente simple- auxiliares modales: would like to - must -should - have to - can-be able to- expresiones perifrásticas: to find it /easy/hard/difficult/impossible to - be good at - be keen on.

Competencia Digital: Área 1 - Marco Europeo de Competencias Digitales para la Ciudadanía (2006): organizar la información y los contenidos digitales; descargar, subir y clasificar la información y los contenidos digitales utilizando herramientas digitales tales como Tu VideoCV y Resume.io entre otras.

Género / modelos de análisis: currículum vitae en video y escrito.

Proyecto II: Trabajar en el Hotel

Conexión con el perfil del egresado: participar exitosamente en entidades públicas o privadas vinculadas a la actividad turística y cultural.

Objetivo y habilidades profesionales: identificar y utilizar palabras y frases específicas para describir los tipos de alojamiento y compararlos, realizar un check-in y un check-out en un hotel. Reconocer la importancia de emplear los recursos lingüísticos adecuados para estos tipos de intercambios.



Desempeño deseado: teatralizar y representar adecuadamente las dos situaciones de diálogo típicas en un hotel: check-in y check-out.

Introducción: “Capítulo 3: Hotels”

Vocabulario: tipos de alojamiento y habitaciones, servicios e instalaciones, información personal, fechas, cargos y tarifas.

Gramática: verbos modales para realizar pedidos y ofrecimientos; adjetivos comparativos.

Género/ modelos de análisis: diálogos de check in y check out en hoteles.

PROYECTO III: Tomar Reservas de Paquetes Turísticos

Conexión con el perfil del egresado: manifestar una actitud ética, reflexiva y transformadora en el ejercicio de la actividad profesional.

Objetivos y habilidades profesionales: brindar información específica como agente de viajes para describir un paquete diseñado y realizar, confirmar o modificar su reserva, utilizando vocabulario y frases específicas.

Desempeño deseado: como agente de viajes, diseñar un paquete turístico novedoso, creativo e innovador para un determinado turista en Mendoza. Dialogar con un cliente para describir el paquete, venderlo, confirmar y/o modificar la reserva.

Introducción: Libro Tourism “Capítulo 4: Activity holidays”

Vocabulario: adjetivos descriptivos, tipos de paquetes turísticos y sus componentes, la hora, fechas, atracciones, actividades, números.

Gramática: verbos modales, there is / there are, presente continuo con relación a futuro, imperativo, formular preguntas simples.



Competencia Digital: Área 1 – Marco Europeo de Competencias Digitales para la Ciudadanía (2006): comparar, contrastar e integrar información de diferentes herramientas digitales Canva, Genial.ly y otras para describir el paquete turístico.

Género/ modelos de análisis: diálogos de reserva del paquete turístico diseñado y su modificación.

Segundo Cuatrimestre

PROYECTO IV: Trabajar en el aeropuerto

Conexión con el perfil del egresado: participar exitosamente en entidades públicas y privadas vinculadas a la actividad turística y cultural.

Objetivos y habilidades profesionales: desarrollar las competencias necesarias para desenvolverse en entidades públicas y /o privadas de transporte aeroportuario, involucrándose en conversaciones típicas con el turista al registrarse en un vuelo, dar direcciones, dar información necesaria sobre el vuelo, etc.

Desempeño deseado: Que el alumno interactúe profesionalmente con el pasajero haciendo el registro del vuelo, pidiendo y dando la información requerida, dando direcciones dentro del aeropuerto, explicando sobre las obligaciones y prohibiciones en cuanto al equipaje y reglamentaciones generales del vuelo.

Introducción: Libro Tourism, Capítulo 2: “A short history of tourism”

Vocabulario: el aeropuerto y el avión, sus instalaciones y servicios. Preposiciones de lugar.

Gramática: Pasado simple. Verbos modales de sugerencia, obligación y prohibición. El imperativo.

Competencia Digital: Área 5 - Marco Europeo de Competencias Digitales para la Ciudadanía (2006): crear productos creativos y utilizar las herramientas digitales VENNAGE - Mural.ly - Padlet para crear un video que represente la actividad solicitada.



Género/ modelos de análisis: video grabado/ roleplaying.

PROYECTO V: Trabajar en el Restorán

Conexión con el perfil del egresado: manifestar una actitud ética crítica, reflexiva y transformadora en el ejercicio de la actividad profesional.

Objetivos y habilidades profesionales: Desarrollarse profesionalmente en el área de alimentos y bebidas, identificando vocabulario y frases relacionadas a la toma de órdenes en un restaurante, a la descripción de comidas típicas y a atender a distintas solicitudes del cliente. Reflexionar sobre la calidad de las traducciones ofrecidas a los visitantes en las traducciones de cartas de restaurantes.

Desempeño deseado: teatralizar en parejas la conversación prototípica en el restorán entre un cliente y un mozo donde describirán en detalle un plato típico argentino y se tomará la orden. Cada pareja elaborará su propio menú.

Vocabulario: Comidas típicas argentinas, tipos de alimentos y bebidas, adjetivos y sustantivos relacionados a este campo semántico, verbos de cocina, partes del menú.

Gramática: verbos modales para pedidos y ofrecimientos. Expresiones perifrásticas en voz pasiva

Género/ modelo: diálogos típicos de intercambio de servicios en el restorán.

PROYECTO VI: Promocionar sitios turísticos de Mendoza

- ★ Es un proyecto interdisciplinario elaborado juntamente con la cátedra de Práctica Profesional Supervisada. El desempeño deseado se evaluará de forma independiente en cada asignatura, aunque cada estudiante solo debe presentar un único trabajo.

Conexión con el perfil del egresado: Gestionar actividades de turismo cultural sustentable poniendo en valor el patrimonio de la localidad o región en la que el Licenciado desenvuelva su actividad profesional, estimulando un perfil de emprendedor.



Objetivos y habilidades profesionales: Analizar la oferta turística publicada en la página oficial del Gobierno de Mendoza. Describir con el lenguaje apropiado una atracción turística de nuestra provincia y realizar una visita guiada a dicho lugar. Para tal fin, el estudiante deberá dar información y recomendar, sugerir medios de transporte, etc. Reconocer la importancia de promocionar profesionalmente un sitio turístico.

Desempeño deseado: Deberán optar por 2 atracciones turísticas descritas en la página oficial de turismo de Mendoza <http://www.mendoza.tur.ar/> y presentarlas actuando como guías turísticos.

Introducción: Libro Tourism, Capítulo 7: “Tourist attractions”

Vocabulario: atracciones naturales y hechas por el hombre, adjetivos descriptivos, materiales, colores, diseños, formas, estilos.

Gramática: preposiciones de lugar, there is/ there are. Expresiones perifrásticas en voz pasiva. Expresiones de guiado.

Competencia digital: Área 5 -Marco Europeo de Competencias Digitales para la Ciudadanía (2006): crear productos creativos y utilizar las herramientas digitales VENNAGE - Mural.ly - Padlet para crear un video que represente la actividad solicitada.

Género/ modelos de análisis: Un tour.

Propuesta metodológica

A partir de la consideración de los objetivos y la particularidad de los saberes propios del idioma y la ubicación de la asignatura teórico aplicada en el plan de estudios, las estrategias metodológicas están orientadas a la formación teórico-práctica de los alumnos y toman como punto de partida la recuperación de los saberes previos, tanto los apropiados a lo largo de su trayectoria escolar, como los desarrollados en la experiencia personal, en la relación que el alumno pueda haber establecido con el turismo en su lugar de origen. Las estrategias de enseñanza - aprendizaje incluyen el desarrollo de instancias que favorezcan el diálogo entre la teoría y la práctica, en las cuales se priorizan las actividades que, de manera grupal e individual, simulan situaciones de la vida real, en las cuales el alumno usa activa y necesariamente el idioma.



Proponemos un enfoque metodológico basado en el desarrollo de competencias, con la mirada puesta en las características del alumno del siglo XXI. La metodología de enseñanza es el Aprendizaje Basado en Problemas (ABP), a través de la investigación y la participación activa y autónoma de los alumnos en proyectos integrales. El esquema básico de trabajo consiste en la definición del problema o situación por parte de los profesores, a partir del cual se les pide a los estudiantes que, en grupos de trabajo, aborden las diferentes fases que implica el proceso de resolución del problema o situación.

El aprendizaje de la lengua es transversal a otros espacios curriculares, por lo tanto, se proponen proyectos que lleven al alumno a desarrollar competencias a través de tareas comunicativas en otras asignaturas, persiguiendo un objetivo común. Esta propuesta de cátedra se sostiene en la articulación entre los encuentros presenciales y el trabajo en el entorno de la plataforma Moodle. El enfoque de enseñanza de la lengua es comunicativo, por lo que se trabajarán las cuatro macro habilidades del idioma de forma balanceada. A lo largo de cada proyecto, los estudiantes realizarán distintos tipos de tareas y cada proyecto culminará con una tarea comunicativa, grupal o individual, que represente situaciones de la vida real del ámbito del turismo. Esto apunta a poner en juego la gramática y el vocabulario aprendidos en un contexto real y será la evaluación integral de cada proyecto.

La **virtualidad** será transversal a toda la materia. Se trabajará a través de la plataforma Moodle, tanto para consulta de material de estudio como para la realización de actividades previstas. A través de la plataforma se establece una comunicación amigable con el alumno que los ayuda a transitar por ella con fluidez, estableciendo espacios variados de intercambio, comunicación y aprendizaje.

En el marco de cada proyecto, se desarrollarán actividades específicas que se constituyen como verdaderas instancias de participación, colaboración e intercambio, potenciando las habilidades de la escucha comprensiva, el trabajo en equipo, la capacidad de comunicar ideas con claridad y coherencia, y el diálogo. Cada proyecto implica la realización de actividades virtuales obligatorias que se computarán al momento de presentar el producto final correspondiente y les permitirán obtener la aprobación de este.

La carga horaria virtual corresponderá a una hora semanal. Esto puede variar de acuerdo con imprevistos que surjan durante el año, por lo que el estudiante debe revisar permanentemente la plataforma virtual y el cronograma publicado en ella, para poder cumplir con las actividades propuestas en las fechas establecidas.



Propuesta de evaluación

La evaluación será continua en forma oral y escrita, consistirá en tareas individuales y grupales dentro de cada proyecto, exámenes cortos de gramática y/o vocabulario y una tarea final por proyecto al cierre de estos.

Durante el desarrollo de cada proyecto, los alumnos deberán ingresar al aula virtual y realizar la lectura, estudio y actividades propuestas semanalmente. Deberán demostrar participación activa en cada actividad propuesta.

Los alumnos rendirán **dos** exámenes parciales escritos, uno al finalizar cada cuatrimestre.

Cada instancia de evaluación parcial contará con un examen recuperatorio durante la “Remedi Week” que será establecida en la última semana de cursado. En esta semana, los estudiantes podrán recuperar **1 (una)** tarea final y/o los **2 (dos)** exámenes parciales. La fecha será notificada por cátedra antes de finalizar el cursado

Para fomentar la participación activa y responsable de los estudiantes en el proceso de aprendizaje de esta lengua extranjera, se otorgarán puntos a distintas actividades, evaluaciones y a la participación activa en clase, ya sea virtual o presencial.

La nota final de cada proyecto se compondrá de las siguientes actividades explicitadas en detalle en el cronograma de cada proyecto.

- Actividad 1 virtual: 10 p
- Actividad 2 en clase: 15p
- Trabajo práctico/quiz: 15p
- Tarea final: 60p

CONDICIONES PARA OBTENER LA REGULARIDAD

ALUMNOS REGULARES: deben aprobar al menos 4 (cuatro) proyectos y los 2 (dos) parciales, ya sea en primera instancia o en los recuperatorios.

ALUMNOS LIBRES: aquellos estudiantes que no cumplieran con las condiciones para ser REGULARES.

ACREDITACIÓN DE LA MATERIA



ALUMNO REGULAR: rendirá un **examen oral** que incluirá todos los contenidos y tareas finales trabajadas durante el año.

Para el examen oral deberá preparar un tema de los contenidos específicos obligatorios seleccionados por la cátedra.

ALUMNO LIBRE: el examen final consta de dos instancias. En la primera, el alumno deberá rendir un **examen escrito** y aprobarlo con un 60% o más. Luego, podrá acceder al **examen oral**, el cual también deberá aprobar con un 60% o más. Para el examen oral se deberá elaborar una presentación oral sobre un tema especial extraído del libro *“Tourism”* de Paul Davies, y estar preparado para responder preguntas sobre el contenido total del mismo, aparte de los desarrollados durante el cursado en el año.

Bibliografía

Bibliografía general:

Dubicka, Iwonna; O’Keeffe, Margaret. *“English for International Tourism, New Edition, Pre-Intermediate”*. Pearson 2013. Course book and workbook.

Latham-Koeing, Christina; Oxenden, Clive. *“English File Elementary, third edition”*. Oxford. Course book and workbook.

Latham-Koeing, Christina; Oxenden, Clive. *“English File Pre-intermediate, third edition”*. Oxford. Course book and workbook.

Foley, Mark; Hall, Diane. *“New Total English Elementary”*. Pearson 2011. Student’s book and workbook.

Becker, Lucy and Frain, Carol (2013). *“Tourism Essentials, Practice Book”*. Helbling Languages. Italy.

Wood, Neil. 2003. *“Tourism and Catering- Workshop”*. China. Oxford University Press.

Dubicka, Iwonna; O’Keeffe, Margaret. *“English for International Tourism, New Edition, Pre-Intermediate”*. Pearson 2013. Teacher's resources.

“Tourism Review”, Revista on-line. Disponible en: <http://www.tourism-review.com>.

Walter, Robin and Harding, Keith. *Tourism 1. “Oxford English for Careers. Student’s Book”*.



Oxenden, Clive and Latham-Koenig, Christina. "New English File. Elementary. Student's Book". Oxford 2013.

Harding, Keith. "Going International. English for Tourism". Oxford University Press. 1998.

Cuadernillo elaborado por la cátedra para cada proyecto.

Davies, Paul. 2002. "Tourism". Hong Kong, Oxford University Press.

Diccionario de Inglés online: <http://www.wordreference.com>

Webgrafía

<https://tuvideocvonline.com/argentina/>

<https://resume.io/>

<https://venngage.com/features/poster-maker>

<https://mural.co/>

<https://padlet.com/>

<https://www.visme.co/menu-maker/>

Recursos de la cátedra en red (enlace de aula virtual)

- <https://www.virtual.ffyl.uncu.edu.ar/course/view.php?id=636>

Firmas:



Liliana Buccella

Ivana Mellado

Leticia Farias

Silvina Sarmiento

Prof. Mgtr. María Antonella DIBLASI
Directora a/c Departamento de Turismo
Facultad de Filosofía y Letras - UnCuyo

FIRMA PROFESOR RESPONSABLE

FIRMA DIRECTOR/RESPONSABLE DE DEPARTAMENTO